

ils nous soutiennent :



Le Bidul, agenda culturel, mensuel et gratuit depuis février 1997, édité par l'association, loi de 1901, ayant pour but la promotion du spectacle vivant.

les arts SERVICES



16, rue Guillaume Apollinaire
72000 LE MANS
Courriel : lebidul@live.fr
Tél : 06 84 54 49 38

Numéro imprimé à 2000 exemplaires

COREP
copie à impression



Retrouvez le bidul sur Facebook : publications quotidiennes, actualités des événements...

Notre site web avec l'agenda actualisé et un formulaire pour annoncer un événement
www.lebidul.com



Nous recrutons toujours des bénévoles au sein de l'association, contactez nous !

Nous attendons vos dessins pour les couvertures pour la fin d'année 2022 !

Couverture du mois : Tibo (UK)

Ne pas jeter sur la voie publique

« Le premier qui allume le chauffage a perdu ! »

Ne pas rejeter sur la voie publique



Les Arts Services - www.lebidul.com

Mardi 18

- ❑ OLD SEED, Blue Zinc, 20h, au chapeau
- ❑ "Adopte un Jules.com" E. Valentin & A. Gaston (comédie), Comédie Le Mans, 20h30, tnc
- ❑ Complet // "Ouatou" Not compagnie (spect. poétique >1 an), L'Éolienne, 20h30, 4/6€

Mercredi 19

- ❑ OPEN MIC/INSTRUMENTS (scène ouverte), Blue Zinc, 21h, 0€
- ❑ "Adopte un Jules.com" E. Valentin & A. Gaston (comédie), Comédie Le Mans, 20h30, tnc

Jeudi 20

- ❑ APÉRO BRASSENS (ch. brassens), Blue Zinc, 19h30, au chapeau
- ❑ SUPER POCKET (love machine de poche), Le Pilier Rouge, 20h, au chapeau
- ❑ JOSEF JOSEF (musique yddish), La Castélorienne, Montval-sur-Loir, 20h30, 12 à 26€
- ❑ BRÖTCHEN DES TODES (noise) + SANTAMORE (free rock), Le Léopard, 20h30, prix libre
- ❑ STRUCTURES (pop rock) + JOHNNY MAFIA, Les Saulnières, 20h30, 10 à 14€
- ❑ TEETH (garage kraut pop), Brasserie Septante Deux, 21h, prix libre
- ❑ STEAK (trio folk expérimental/capsul collectif), Le Barouf, 21h, 0€
- ❑ "Je ne suis plus inquiet" Scali Delpeyrat, Salle Coppélia, La Flèche, 20h30, 7 à 15€
- ❑ "Adopte un Jules.com" E. Valentin & A. Gaston (comédie), Comédie Le Mans, 20h30, tnc

Vendredi 21

- ❑ DOCK WEST (rock), L'Olivier, 19h30, 0€
- ❑ HOT JAZZ SWINGERS (trio jazz), Bistro Broc Café, Changé, 20h30, au chapeau
- ❑ Release Party // DENIS PÉAN EN SOLO (folk), L'Alambik MJC Ronceray, 20h30, 6 à 12€
- ❑ MUE, Blue Zinc, 21h, au chapeau
- ❑ Concert Anniversaire 10 ans // PAS LE VENDREDI (rock), Le Val de Vray, Saint-Saturnin, 21h, tnc
- ❑ SIXTEEN TONS (rock blues), Le Zoo, 21h, au chapeau
- ❑ "Emile et Angèle" T'Atrium (théâtre), Eve scène universitaire, 14h30 et 20h30, 4 à 10€
- ❑ "Cruosé, l'aventure étrange et surprenante" Cie Les loups à poche (th. > 8 ans), Théâtre Paul Scarron, 18h, 0€
- ❑ "Adopte un Jules.com" E. Valentin & A. Gaston (comédie), Comédie Le Mans, 20h30, tnc
- ❑ "Voyage au bout de l'Ennuï" Cie Lamento (danse), L'Entracte, Sablé/S, 20h30, 8/10/13€
- ❑ "Contes de monstres" Cie Troll (sp. fam), La Passerelle, Connerré, 20h30, 0€
- ❑ "Dans la roue du petit Prince" Y. Billard (film voyage), Le Rabelais, Changé, 20h30, 5€

Samedi 22

- ❑ 24H Piano #6 "Vers L'extase" // PIANOCTAMBULE, Beaux-Arts, 15h, 12 à 24€
- ❑ SOIRÉE LINDY HOP ET CONCERT AVEC LE JAZZ BAND "REVENANT JUKE" (danse et concert), Le Val'Rhone, Moncé-en-Belin, 20h, 20€
- ❑ MUSIC'ALL & CIE (balades anglaises & années 80 à aujourd'hui), Bistro Broc Café, Changé, 20h30, au chapeau
- ❑ BACK TO 90-2000'S, Blue Zinc, 21h à 01h, 0€
- ❑ "Mioba" Cie Fais pas ci fais pas ça (spectacle tout public), Salle G. Brassens, Yvré-l'Évêque, 16h, 3,5 à 5€
- ❑ "Adopte un Jules.com" E. Valentin & A. Gaston (comédie), Comédie Le Mans, 20h30, tnc

Lundi 24

- ❑ "Rendez-vous Contes" Rozenn Bodin (contes jusqu'à 3 ans), Théâtre du Passeur, 10h30 et 17h, 5€

Mardi 25

- ❑ OPEN MIC/INSTRUMENTS (scène ouverte), Blue Zinc, 21h, 0€
- ❑ "Rendez-vous Contes" Yannick Lefeuvre (contes jusqu'à 3 ans), Théâtre du Passeur, 10h30 et 17h, 5€
- ❑ "La Maison en Petit Cube" Cie Spectabilis (théâtre d'objet/ marionnettes des 6 ans), Centre Culturel Athéna, La Ferté-Bernard, 15h30, 5€

Mercredi 26

- ❑ APÉRO CHANSONS, Blue Zinc, 19h30, 0€
- ❑ BLUES SPIRIT (jam session), Le 108, 19h30, 0€
- ❑ festival jazz Tempo // KLAPP (jazz cinématographique) + GO TO THE DOGS ET DUDU KOUATÉ (jazz), Eve scène universitaire, 20h30, 4 à 10€
- ❑ "Rendez-vous Contes" Marie strehaiano (contes <3 ans), Th. Passeur, 10h30 et 17h, 5€
- ❑ "Casse-Tête" Théâtre Bascule (jonglage), L'Entracte, Sablé-sur-Sarthe, 15h, 8/10/13€
- ❑ "La mécanique du Petit Pierre" Cie Moulin en Herbe (spec. dès 6 ans), La Longère, Coulans-sur-Gée, 15h, 4/7€ Résa: 02.72.88.00.37
- ❑ "Stella Maris" Digital Samovar, Espace culturel Scélia, Sargé-lès-le-Mans, 17h30, 5/7€

Jeudi 27

- ❑ APÉRO DES VOISINS + OPEN MIC/INSTRUMENTS (scène ouverte), Blue Zinc, 19h, 0€
- ❑ BURGER AIRPORT (jazz electro fusion), Le Pilier Rouge, 20h, au chapeau
- ❑ "Rendez-vous Contes" Imène Sebaha (contes <3 ans), Th. du Passeur, 10h30 et 17h, 5€

Vendredi 28

- ❑ SHAM'ROCK BLUES (blue's rock), Bistro Broc Café, Changé, 20h30, au chapeau
- ❑ STOLEN (pop/rock), Blue Zinc, 21h, au chapeau
- ❑ AZURYTE (folk/pop), Le Zoo, 21h, au chapeau
- ❑ "Rendez-vous Contes" A-So Desgaches (contes <3 ans), Th. Passeur, 10h30 et 17h, 5€
- ❑ "Ciné goûter" Folimages, Espace culturel Scélia, Sargé-lès-le-Mans, 16h30, 2€
- ❑ "Ofnibus" Cie Jamais 203 (objets filmiques non inventoriés), Épidaure, Bouloire, 19h, 0€

Samedi 29

- ❑ LES ZELECTRONS FRITS (concert jeune public), Val'Rhone, Moncé-en-Belin, 15h, 0€
- ❑ OLIVIA DESCHAMPS (ch. Fr. revisitées), Bistro Broc Café, Changé, 20h30, au chapeau
- ❑ Garage 5 // MODERN MEN (punk/industrial pop), Le Léopard, 20h30, prix libre
- ❑ DJ PROSPER (disco funk déjanté), Blue Zinc, 21h, au chapeau

Dimanche 30

- ❑ "Bingo Drag Queen", Blue Zinc, 17h, 0€

Lundi 31

- ❑ BLUE DOG NIGHT, Blue Zinc, 21h, au chapeau
- ❑ Soirée Samain // LIVE & DJ SETS, Le Pilier Rouge, 19h, 0€
- ❑ "Racines" Cie Théâtre Bascule (dès 4 ans en famille), Espace culturel Scélia, Sargé-lès-le-Mans, 10h45 et 16h, 5/7€

Samedi 1^{er}

- ❑ **DJAZARAD-RITA** (*jazz swing/funk/pop rock*), Bistrot Broc Café, Changé, 20h30, au chapeau
- ❑ Festival Folkiri // **ADAR** (*pop rock*) + **21 BOUTONS + BARGAINATT**, Les Saulnières, 20h30, 9 à 15€
- ❑ **OPEN PLATINE** (*scène ouverte*), Blue Zinc, hnc, 0€
- ❑ La fièvre du samedi matin // **"À la découverte de Genarín"** Ensemble Offrandes (*opéra*), La Fonderie, 11h, prix libre
- ❑ Carte Blanche aux Ambassadeurs.ices // **"Edward aux mains d'argent"** Tim Burton, Les Cinéastes, 16h, 6.5€
- ❑ **"Les hommes sont des femmes comme les autres"** Manuel Montero (*comédie*), Comédie Le Mans, 18h, 20€
- ❑ **"La Nostalgie des Blattes"** (*théâtre*), Théâtre du Passeur, 18h30, 8 à 10€
- ❑ **"Titoff"** (*humour*), Comédie Le Mans, 20h30, 25€
- ❑ **"Le dindon"** Cie Viva (*théâtre*), L'Éolienne, Arnage, 20h30, 10 à 20€

Dimanche 2

- ❑ **"L'Été des Charognes"** Cie À Trois Branches (*th.>12 ans*), Jardins de Bellegarde, Savigné-l'Évêque, 17h, 5/8/10€
- ❑ **"La Nostalgie des Blattes"** (*théâtre*), Théâtre du Passeur, 17h, 8 à 10€

Mardi 4

- ❑ **APÉRO SWING JAZZ + OPEN MIC/INSTRUMENTS** (*scène ouverte*), Blue Zinc, 19h, 0€
- ❑ Ciné-débat // **"La Fabrique des Pandémies"** M-Monique Robin, Les Cinéastes, 20h, tnc
- ❑ **"10 ans de mariage"** Alil Vardar (*comédie*), Comédie Le Mans, 20h30, 20€

Mercredi 5

- ❑ **BOEUF BAL FOLK**, Blue Zinc, 20h, 0€
- ❑ Soirée Cabaret // **OLIVIA DESCHAMPS**, Bistrot Broc Café, Changé, 20h30, au chapeau
- ❑ complet // **MARIE-FORE** (*folk*) + **ROSELAND**, La Péniche, Allonnes, 20h30,
- ❑ **BALBOA TO BALBAO** (*noise 90's*) + **TEENAGE BED** (*folk*), Le Léopard, 20h30, prix libre
- ❑ **JAM ST CO MUSICS** (*jam session*), Le Zoo, 21h, au chapeau
- ❑ **"Circuits courts et sobriété dans la musique, on en parle ?"**, Lola Bai, Eric Mielcarek., Lakun Kayri, Nicolas Fournier (*rencontre, échanges*), Brasserie Septante Deux, 18h30, 0€
- ❑ **"Le discours"** (*théâtre*), Centre Culturel Athéna, La Ferté-Bernard, 20h, 8 à 17€
- ❑ **"10 ans de mariage"** Alil Vardar (*comédie*), Comédie Le Mans, 20h30, 20€

Jeudi 6

- ❑ Apéro concert // **AZURYTE** (*folk/pop*) + **SÉSSION MUS IRLANDAISE**, Blue Zinc, 19h30, au chapeau
- ❑ **ROWÉNA** (*chansons françaises & internationales revisitées*), Le Local a Bières, Arnage, 19h30, 0€
- ❑ **LOCOMO** (*solar groove/électro funk*), Le Barouf, 21h, 0€
- ❑ Les Jeudis de Panurge // **TROISIÈME DESSOUS** (*rock*), Le Rabelais, Changé, hnc, tnc
- ❑ **"10 ans de mariage"** Alil Vardar (*comédie*), Comédie Le Mans, 20h30, 20€
- ❑ **"La dernière lettre"** Atelier Théâtre Actuel (*théâtre*), La Castélorienne, Montval-sur-Loir, 20h30, 12 à 26€
- ❑ Masterclass de Thierry Jousse (*rétrospective Ennio Morricone*) // **"Les Moissons du ciel"** Terrence Malick, Les Cinéastes, 20h30, tnc
- ❑ **"Le Bonheur des Uns"** Th. du Fracas (*th.*), Salle Coppélia, La Flèche, 20h30, 7 à 15€

Vendredi 7

- ❑ **VERNIS ROUGE" & "SANTIAGO QUINTANS"** (*apéro concert*), Le Val'Rhone, Moncé-en-Belin, 19h à 22h, 0€
- ❑ **JYLLE CARMONA** (*jazz bossa*), Bistrot Broc Café, Changé, 20h30, au chapeau
- ❑ **SOUVAIN GIRO ET LE CHANT DE LA GRIFFE** (*polyphonies françaises*), Espace culturel Scélia, Sargé-lès-le-Mans, 20h30, 10/13€
- ❑ **COEUR DE PIRATE** (*ch.fr.*), L'Entracte, Sablé-sur-Sarthe, 20h30, 20/27€
- ❑ **JEAN-PIERRE DEROUARD** (*hommage à elvis presley, rock n' swing 4tet*), Blue Zinc, 21h, 5€ sur resa.
- ❑ La Fourche à Tigre // **ALLEIN IN DER BADEWANNE** (*post-punk*) + **ANILAN** (*dj set*), Le Barouf, 21h, 0€
- ❑ **PAUL & DIDIER** (*rock blues*), Le Zoo, 21h, au chapeau
- ❑ **"YIN"** Cie Monad (*cirque tout public*), Cité du cirque, 14h, 4 à 8€
- ❑ **"Polaroid"** (*théâtre*), Théâtre du Passeur, 18h30, 8 à 10€
- ❑ Ciné-échange // **"En attendant la fête, un réveillon en psychiatrie"** JR Romero & F Constant (*dans le cadre de la mise en vente de la clinique de la chesnaie*), Les Cinéastes, 20h, tnc
- ❑ **"10 ans de mariage"** Alil Vardar (*comédie*), Comédie Le Mans, 20h30, 20€
- ❑ **"Mon colocataire est une garce"** (*spectacle/humour*), L'Echappée, Champagné, 20h30, 0 à 10€
- ❑ **"Demande à la poussière"** Cie Wales (*th.*), L'Éolienne, Arnage, 20h30, 7 à 14€
- ❑ **"Puisqu'on à toujours fait comme ça"** Cie Grand Maximum (*théâtre*), Salle G. Brassens, Yvré-l'Évêque, 20h30, 3,5 à 5€

Samedi 8

- ❑ **SISTER ANN** (*chanson pop rock*), Bistrot Broc Café, Changé, 20h30, au chapeau
- ❑ Disco Zinc // **CLÉMENT DMT + BUNZEN** (*disco/house*), Blue Zinc, 21h, au chapeau
- ❑ **NOR BELGRAAD** (*post-punk/paris*), Brasserie Septante Deux, 21h, prix libre
- ❑ **ALBAHACA**, Le Zoo, 21h, au chapeau
- ❑ **"Les enfants du Scarron"** NBA Spectacle (*conférence théâtralisée > 10ans*), Théâtre Paul Scarron, 14h30 et 18h, 0€
- ❑ **"Polaroid"** (*théâtre*), Théâtre du Passeur, 17h, 8 à 10€
- ❑ LadyFest (*un festival #féminin & #féministe*) // Concerts / spectacles / Ateliers / Expo, Chapêlmêle, Alençon, 20h, prix libre
- ❑ **"Transublimation"** Ensemble Offrandes (*classique*), Les moulins de Paillard, Poncé-sur-Loir, 20h, 0€
- ❑ **"YIN"** Cie Monad (*cirque tout public*), Cité du cirque, 20h30, 4 à 8€
- ❑ **"10 ans de mariage"** Alil Vardar (*comédie*), Comédie Le Mans, 20h30, 20€

Dimanche 9

- ❑ **"YIN"** Cie Monad (*cirque tout public*), Cité du cirque, 16h30, 4 à 8€

- ❑ **"Blanche neige" I. Sebaha** (*conte dès 4 ans*), Le Courmesnil, Loué, 16h30, 0€ Résa: 02.43.39.99.99
- ❑ **"Dédale"** Cie Bissextille (*danse à partir de 6 ans*), La Passerelle, Conneré, 17h, 0 à 5€
- ❑ **"Rond-Rond"** Cie Piment, Le Val'Rhone, Moncé-en-Belin, 17h, 5€
- ❑ Dimanches des Petites Cités de Caractère // **"Arrêts sur Images"** Cie Jamais 203 (*ciné-spectacle docu. déambulatoire*), Médiathèque, Saint-Calais, 19h30, 0€
- ❑ LadyFest (*un festival féminin & féministe*) // Concerts / spectacles / Ateliers / Expo, Chapêlmêle, Alençon, 20h, prix libre

Mardi 11

- ❑ **APÉROROCK**, Blue Zinc, 19h30, 0€
- ❑ **OCTOPOULPE** (*one man band punk/noise/mexico*) + **LE CRABE** (*dirty acide tech*), Le Léopard, 20h30, prix libre
- ❑ **"Boom"** Cie entre deux rives (*théâtre d'objets*), Le Rabelais, Changé, 18h30, 6 à 10€
- ❑ **"Le Verso des Images - une histoire de Louis Braille"** Atelier Hors Champ, Les Quinconces - Petit Théâtre, 20h, 9 à 24€
- ❑ **"10 ans de mariage"** Alil Vardar (*comédie*), Comédie Le Mans, 20h30, 20€

Mercredi 12

- ❑ Soirée cabaret 70 // **ROW ANNA DUO** (*chansons*), Bistrot broc café, Changé, 20h30, au chapeau
- ❑ **"Le Verso des Images - une histoire de Louis Braille"** Atelier Hors Champ, Les Quinconces - Petit Théâtre, 19h, 9 à 24€
- ❑ **"10 ans de mariage"** Alil Vardar (*comédie*), Comédie Le Mans, 20h30, 20€
- ❑ **"Qui à tué mon père"** Et Alors ! (*théâtre*), Eve scène universitaire, 20h30, 4 à 10€

Jeudi 13

- ❑ **"Set Comedy" + HENDRIX COFFEE** (*trio rock/blues/jazz*), Blue Zinc, 19h30, au chapeau
- ❑ **DAVE GOLITIN** (*jamm session jazz impro*), Le Pilier Rouge, 20h, au chapeau
- ❑ Reporté 2023 // **MELLANO + SOYOC**, La Péniche, Allonnes, 20h30,
- ❑ Teriaki // **SPELTERINI** (*transe noise kraut/kythibong*), Le Barouf, 21h, 0€
- ❑ **"Boom"** Entre eux deux Rives (*spectacle jeune public*), Espace culturel L'Orée du Bois, La Chapelle-Saint-Aubin, 10h15 et 18h30, 2/3€
- ❑ **"El Botiniere"** Association Al Badil (*danse*), La Castélorienne, Montval-sur-Loir, 14h, 7 à 13€
- ❑ **"Qui à tué mon père"** Et Alors ! (*théâtre*), Eve scène universitaire, 18h30, 4 à 10€
- ❑ **"Le Verso des Images - une histoire de Louis Braille"** Atelier Hors Champ, Les Quinconces - Petit Théâtre, 20h, 9 à 24€
- ❑ **"10 ans de mariage"** Alil Vardar (*comédie*), Comédie Le Mans, 20h30, 20€

Vendredi 14

- ❑ **ELECTRO DELUXE** (*jazz soul funk*), Centre Culturel Athéna, La Ferté-Bernard, 20h, 8 à 17€
- ❑ **GLÜCK** (*house/jungle/drum'n'bass/sousa/drums/saxs*), Le Pilier Rouge, 20h, prix libre
- ❑ **MARIE & BALTHAZAR** (*chansons françaises revisitées*), Bistrot Broc Café, Changé, 20h30, au chapeau
- ❑ **POPPY CLUB** (*synthé pop*), L'Austral, 20h30, prix libre
- ❑ **CRYOGENICAL EXCISION** (*death*) + **THE LUMP** (*death*), Le Léopard, 20h30, prix libre
- ❑ **THOMAS FERSEN** (*chanson*) + **TAB** (*pop*), Les Saulnières, 20h30, 19 à 25€
- ❑ **MARDI GRAS**, Blue Zinc, 21h, au chapeau
- ❑ **COLLECTIF RACYNE** (*électro/house/techno*), Chez Marcelle, 21h, 0€
- ❑ **AZURYTE** (*folk/pop*), Le Zoo, 21h, au chapeau
- ❑ **CANNON FOLDER**, le Café de la Gare, Chenu, 21h30, au chapeau
- ❑ **"Younna concert"** Cie Tiksi (*réverie électronique tout public*), L'Alambik MJC Ronceray, 18h, 4 à 6€
- ❑ **"Qui à tué mon père"** Et Alors ! (*théâtre*), Eve scène universitaire, 18h30, 4 à 10€
- ❑ **"L'arbre et le changement climatique"** (*conférence*), Espace du Narais, Saint-Mars-la-Brière, 20h, 0€
- ❑ **"Adopte un Jules.com"** E. Valentin & A. Gaston (*comédie*), Comédie Le Mans, 20h30, t.n.c
- ❑ **"La Mécanique du hasard"** Centre dramatique national itinérant (*th.*), L'Entracte, Sablé-sur-Sarthe, 20h30, 8/10/13€
- ❑ **"Les Virtuoses"** (*spectacle musical et magique*), L'Éolienne, Arnage, 20h30, 12 à 25€
- ❑ **"El Botiniere"** Association Al Badil (*danse*), La Castélorienne, Montval-sur-Loir, 20h30, 7 à 13€
- ❑ **"Palianytsia"** Cie Zalataï (*cirque/musique*), Salle Coppélia, La Flèche, 20h30, 7 à 15€
- ❑ Tour de chauffe des 24H Piano // **"Scriabine, poète du Feu et de l'Extase"** G Fournier & M Shilova (*th. musical & vidéo*), Théâtre Paul Scarron, 20h30, 5/10€

Samedi 15

- ❑ Journées Nationales d'Architecture // **SOPHIE AGNEL** (*chordophone*), Moulin du Blaireau, Piacé, 18h, 0€
- ❑ **DAISIESFIELDS** (*pop nomade*), Place de l'Eglise, Montfort-le-Gesnois, 18h, 0€
- ❑ **SWEET COVER** (*chansons*), Bistrot Broc Café, Changé, 20h30, au chapeau
- ❑ **LES GLAM'S & MISTER Ô** (*jazz*), L'Envol, La Bazoge, 20h30, 7/15€
- ❑ **ZORDONN + SET HIP HOP**, Blue Zinc, 21h, au chapeau
- ❑ La soirée Karaoké // **AMITIÉ CHANSON PROD** (*ouvert à tous*), Brasserie Septante Deux, 21h, prix libre
- ❑ Color Riso Crew // **"expo/vente d'impression en risographie"** collectif éticc, Hangar Créalab, 13h, 0€
- ❑ **"Gustave, jongleur à 2 balles"** Cie La Rue Till (*jonglerie théâtrale*), Cirque Mimulus, Fresnay-sur-Sarthe, 18h30, 5/8€ apéro offert
- ❑ **"Festival d'Automne"** (*concert et banquet*), L'flotCo, 19h,
- ❑ Ciné-échange // **"Une époque sans esprit"** Roland Gari, Les Cinéastes, 20h, tnc
- ❑ **"Adopte un Jules.com"** E. Valentin & A. Gaston (*comédie*), Comédie Le Mans, 20h30, tnc
- ❑ **"Arrêts sur Images"** Cie Jamais 203 (*ciné-spectacle documentaire déambulatoire*), Place de l'Eglise, Montfort-le-Gesnois, 20h30, 0€
- ❑ **"Rends l'argent"** F. Fillon (*drame fiscal*), Gare TGV, Sablé-sur-Sarthe, 22h22, 2.000.000€

Dimanche 16

- ❑ **"Rendez-vous Contes"** (*contes*), Théâtre du Passeur, 17h30, au chapeau

